

3. Treene-Biathlon in Schwabstedt



Am 9. Mai fand zum 3. Mal der Treene-Biathlon in Schwabstedt statt. Der Schützenverein Schwabstedt und der MTV Schwabstedt luden alle Freizeitläufer, Schützen und Vereinsmitglieder auf den Schützenplatz „Lines Dannen“ ein.

Um 10 Uhr fiel der Startschuss. 11 Läufer gingen an den Start auf die 5 km Laufstrecke

Richtung Treenehaus in Schwabstedt. Dort war nach 2,5 km die erste Schießstation. Nach 3 Schüssen ging es dann im flotten Tempo durch das Dorf auf die letzten 2,5 km bergauf Richtung Schützenplatz, wo dann der 2. Schießdurchgang geschossen wurde.

Nach Auswertung der Ringe auf den Zielscheiben und der

Laufzeit standen die 3 Erstplatzierten fest. Mino Hansen, Jessica Thomsen und Jens Mommens konnten die Pokale bei der Siegerehrung durch die Vorstandsmitglieder des Schützenvereins und des MTV Schwabstedt in Empfang nehmen.

Nach der Siegerehrung stand das gemütliche Beisammensein aller Läufer, Schützen und Ver-

einsmitglieder bei einem kühlen Getränk und Grillspezialitäten im Vordergrund.

Alle Teilnehmer des Treene - Biathlon waren sich einig – dieses Event muss im nächsten Jahr am Himmelfahrtstag wiederholt werden. Die Vereine freuen sich schon jetzt auf viele Teilnehmer 2025.

Jessica Thomsen

Professionelle Fußpflege

seit 25 Jahren

auch außer Haus nach
telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617

Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt



Fahrrad
Nord.de

Wohlde
Dorfstr.21
Tel.04885
63 59 900

Di.-Fr.:
10 – 18 Uhr
Sa.:
10 – 13 Uhr

Neu eingetroffen:

24er
E-Bikes

2. Wohlder
Dorfflohmarkt
am 2. Juni
9-15 Uhr



2. Fahrrad-
flohmarkt
Dorfstraße 21

Gemeinsam lecker essen in Stapel

(rd) Mit einem leckeren Rouladentopf, Kaisergemüse, Salzkartoffeln und Überraschungs-Dessert werden die Gäste des „Essens in Gemeinschaft“ am Mittwoch, 29. Mai, im Gemeindehaus an der Meiereistraße in Stapel verwöhnt. Gekocht wird im IK-Markt Temme, serviert von Mitgliedern des Stapelholmer Tauschrings „Hand in Hand“. Im Preis von 10 Euro pro Person ist auch ein Getränk enthalten. Ihr möchtet dabei sein? Dann bitte bis Freitag, 24. Mai, bei Doris Bernhard (Tel. 04883-723) anmelden.

Starker Partner für
Versicherung & Absicherung

Schon alles
geregelt?

Mehr Leistung für's Geld!

Sach-
versicherung

Haftpflicht, Hausrat & Unfall
KFZ, Roller, E-Bike, 45 km/h
Wohngebäudeversicherung

Lebens-
versicherung

Berufsunfähigkeit
Altersvorsorge
Zukunftsplan für Kinder

Kranken-
versicherung

Krankenzusatz
Private und gesetzliche KV
Betriebliche KV

finanzcoachbasti

Bastian Witte

Mobil: 01556 / 610 68 68 · E-Mail: bastian.witte@dvag.de

Gardinen
in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

Plisseestores · Rollos · Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

Passbilder

TEXTILHAUS Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden

Telefon 04882-230 · Fax 603340

Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · www.taxi-500.de

TAXI

Blume
Claußen

Unsere Taxen sind mit
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt
04881-500

Dialyse, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerichtet



Café am Bahnhof

10
JAHRE

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

„Mit dem Rad durchs Reet“ – naturkundliche Fahrradtour

Mit dem Rad durchs Reet – unter diesem Motto steht eine naturkundliche Fahrradtour durch das Naturschutzgebiet Lundener Niederung, die gemeinsam von der Integrierte Station Eider-Treene-Sorge, dem Heimatverein Mötjensee und der Gemeinde Rehm-Flehde-Bargen veranstaltet wird.

Vom ehemaligen Nehrungs- haken aus, auf dem die Ortschaft Rehm-Flehde-Bargen liegt, fahren wir in die Lundener Niederung zum Aussichtsturm

am Mötjensee, einem ehemaligen Haffsee mit offener Wasserfläche umgeben von dichten Röhrichtbeständen. Hier leben viele verschiedene seltene Vogelarten, wie Rohrweihe und Seeadler, die am See gerne nach Beute jagen und mit Chance auch zu beobachten sind.

Von dort geht es auf Wirtschaftswegen durch ausgedehnte Schilfröhrichte, Erlenerbrüche, Weidenbüsche mit eingestreuten Feuchtwiesen und Moorflächen weiter durch



das insgesamt rund 900 Hektar große Naturschutzgebiet, das einem in weiten Teilen das Gefühl vermittelt, in der Wildnis zu sein.

Während der Tour wird an verschiedenen Punkten die Entstehungsgeschichte der Niederung, die frühere und heutige Bewirtschaftung und die unterschiedlichen Lebensräume mit ihren seltenen Tieren und Pflanzen vorgestellt. Zurück in der Zivilisation lassen wir dann die Fahrradtour mit einem gemeinsamen Grillen ausklingen.

Die Fahrradtour findet am Samstag, 8. Juni statt. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Drei-Dörfer-Haus, Schulweg, Rehm-Flehde-Bargen. Die Tour dauert ca. 2-3 Stunden. Fahrrad, Regenfeste Kleidung, festes Schuhwerk und ein Fernglas sollten mitgebracht werden. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldung unter Tel. 0175-5753431 oder 0172-8516567.

Gartenhelfer dringend gesucht!

Für das Beet vor dem evangelischen Gemeindehaus in Friedrichstadt suchen wir dringend helfende Hände, die uns bei der Beetpflege unterstützen! Das satte Grün wächst uns tatsächlich etwas über den Kopf. Säen, Pflanzen, Gießen, Kümmern, Dekorieren . . . Neue Inspirationen sind willkommen! Neugierige und Interessent*innen dürfen sich gern bei Petra melden unter: 0176-12741137 (am besten per Whatsapp) oder nach der nächsten Kinderkirche am Samstag, 8. Juni um ca. 11.30 direkt im Gemeindehaus vorbeischaun! Wir und die Pflänzchen freuen sich auf euch!

Petra, Kirstin und Kati

Singen in Krempel

(rd) Am Mittwoch, 12. Juni um 19 Uhr gibt es „Singen“ in Krempel in der Kulturetage. „1000 mal gehört, 1000 mal ist nix passiert“. Das kann so nicht bleiben, deshalb möchten wir mit Euch singen. Info: Kulturetage Krempel, Tel. 04836-740, www.kulturetage.info

Ausstellung im „Wunderprinz“

(rd) Eine Ausstellung mit Bildern der Lüneburger Künstlerin Kerstin Voß ist noch bis zum 23. Juni im Wunderprinz in Friedrichstadt, Prinzenstraße zu sehen. Öffnungszeiten sind von Donnerstag bis Sonntag, 11 bis 17 Uhr und Sonntags von 12 bis 16 Uhr.

Kirchenkonzert in Simonsberg

(rd) „Nordfriesland - spirituelle Heimat mit Horizont“ in der Reihe „Dorfkirche, mon amour“ / „kulturhimmel“ der Nordkirche gibt es am Freitag, 31. Mai um 19 Uhr in Simonsberg in der St.-Salvador-Kirche eine künstlerische Reise durch die Region. Michael Schwarz (Gesang) und Malte Wienhues (Orgel/Klavier) öffnen in ihrem Konzert einen weiten musikalischen Horizont - mit neu-geistlichen Werken, plattdeutschen Klassikern aus der Gegend und modernen Pop-Balladen. Fotograf Daniel Mandl teilt dazu Impressionen aus seiner Simonsberger Schaffenszeit. Mitwirkende sind Malte Wienhues (Orgel/Klavier), Michael Schwarz (Gesang) und Daniel Mandl (Bilder). Der Eintritt ist frei.

Erster Heimsieg des Friedrichstädter TC



Das erste Heimspiel der Saison 2024 bestritten die Männer des Friedrichstädter TC bei strahlendem Sonnenschein und errungen den ersten Sieg gegen die Mannschaft des Viöler TC. In den Einzeln gewannen Renke Ulonska gegen Oke Paulsen 6:0 6:1, Hauke Berens gegen Leif Thomsen 6:2 6:1, Niels Bold gegen Torge Jessen 7:5 6:0 und Nils Grossmann gegen Heiko Lohr 7:6 6:4. Die Doppel mussten trotz toller Leistung von Nils und Moritz 0:6 3:6 und bei Ingwe und Jannik 3:6 4:6 leider abgegeben werden. Trotzdem ist die Mannschaft Tabellenführer und auf einem guten Weg, den Aufstieg zu schaffen. Danke auch nochmal an alle Interessierten und Fans. Am Mittwoch, 29. Mai ab 11 Uhr findet das Heimspiel der Herren 65 statt, wo Zuschauer herzlich willkommen sind. Wenn jemand den tollen Sport mal ausprobieren möchte, einfach melden unter Tel. 0173-6495257 (Hauke Berens).

Tanz dich frei in Krempel

(rd) Am Sonntag, 9. Juni, von 17 bis 19 Uhr gibt es „Tanz Dich frei“ (für Frauen) in Krempel in der Kulturetage. Offen sein für die Ideen, die sich entwickeln. Frei sein in der Bewegung, sich von der Musik tragen lassen. Info: Kulturetage Krempel, Tel. 04836-740, www.kulturetage.info

Jazz im Landgasthof St. Annen

(rd) Die Dithschi Old Jazz Band lädt wieder herzlich zu unterhaltsamer Musik ein. Alle Jazzliebhaber sind am Sonntag, 2. Juni, von 17 bis 20 Uhr im Landgasthof St. Annen herzlich willkommen.

Für unsere Sudokufreunde

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | | | | | 9 | 1 |
| | | | 8 | 4 | 3 | |
| | | | 1 | | | 6 |
| | | | | 2 | | 3 |
| | | 1 | | | 9 | |
| 7 | 6 | | 1 | | | |
| 5 | 7 | | | 4 | | |
| | | | 2 | 6 | 9 | |
| 6 | 3 | | | | | 8 |

Kirchen
Ateliers
Malerei
Galerien
Museen

400 JAHRE
Friedrichstadt
Die Holländerstadt seit 1621

KUNST, KULTUR UND KIRCHEN IN
FRIEDRICHSTADT

UTERMARK
WOHNKULTUR MEISTERHAFT

Ihr kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer Ausstellungsräume in der Witzworter Straße 6 ein.

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7.00-17.00 Uhr
Frei 7.00-13.00 Uhr,
sonst gerne nach Vereinbarung.

Jan Utermark e.K.
25840 Friedrichstadt · Witzworter Straße 6
Telefon 04881-9090 · Fax 04881-7547
www.fischlerei-utermark.de

BLOHM
BESTATTUNGEN

Wenn im Kreis der Lebenswelt ein Blatt zurück zur Erde fällt,
kehrt es zum Ursprung nur zurück und findet dort sein stilles Glück.

BLOHM BESTATTUNGEN · INH. D. MANTHEY
STRANDSTRASSE 11 · 25879 STAPEL
MOBIL 0160 90248269

Die Woche

IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.

Telefon 0481-850700
Fax 0481-8507025
E-Mail: diewoche@pingel-druck.de

Herstellung:
Heider Offsetdruckerei
Pingel-Witte
Hamburger Straße 69
25746 Heide

Garten gucken? Aber gern!

Ob romantischer Hinterhof-Garten, bunt bepflanzte Kübel auf Terrassen, Treibhaus oder Gemüsebeet im Kleingarten, schierer Schottergarten oder Miniatur-Dschungel: Gärten sind so verschieden wie die Menschen, die sie anlegen und unterhalten.

Gärten wecken Neugier: Was machen die da, wie machen die das, was blüht denn da – oder eben auch nicht. Warum nicht einmal hingehen und gucken, fragen, sich austauschen?

Friedrichstadt öffnet seine Gärten. Am 22. und 23. Juni, mit einer „Kernzeit“ zwischen 14 und 18 Uhr bieten Gartenbesitzer*innen Interessierten die Gelegenheit zu einer Besichtigung. So kann man die unterschiedlichsten Gartengestaltungen kennenlernen und natürlich auch miteinander ins Gespräch kommen.

Dabei ist es uns wichtig zu betonen, dass es sich nicht um einen Wettbewerb um den schönsten Garten Friedrichstadts handelt, sondern es uns darum geht, verschiedene Arten der Gartengestaltung und -nutzung aufzuzeigen und Menschen zum Erfahrungsaustausch zusammen zu bringen.

Bislang gibt es schon einige Gärten, die an diesen Tagen offen stehen, wobei dies natürlich nicht am ganzen Wochenende der Fall sein muss. Der Termin kann individuell vereinbart werden. Weitere Hobbygärtner*innen können sich gern noch beteiligen.

Interessierte können sich bei Elke und Jens Burmester, Telefon 04881-9373986 melden. Die Adressen der teilnehmenden Gärten werden dann rechtzeitig mit den Öffnungszeiten veröffentlicht.

Elke Burmester

Kulinarische Stadtführung: Kneipen und Kostproben



Brauereien, Gaststätten und Ballsäle: Friedrichstadts Geschichte ist reich an Hinweisen über Orte, an denen man Geselligkeit pflegte. Zahlreiche Gaststuben fand man in der ganzen Stadt verteilt, mit Angeboten für den kleinen und großen Geldbeutel. Schon im Friedrichstädter Stadtrecht von 1635 wurde die Sperrstunde festgelegt, was darauf hindeutet, dass es bereits in den Jahren nach der Gründung diverse Lokalitäten gab. Auch Bier braute man hier; die am längsten bestehende Brauerei befand sich direkt am Westersielzug. Stadtarchivarin Christiane Thomsen nimmt Sie mit auf einen Streifzug durch die Geschichte der Trink- und Esskultur Friedrichstadts. Zudem können zeitgenössische kulinarische Spezialitäten probiert werden. Die Führung beginnt am 28. Juni um 16 Uhr am Marktplatz und dauert ca. 2 Stunden. Der Preis beträgt inkl. Speisen und Getränke 30 Euro. Tickets bekommen Sie unter www.friedrichstadt.de oder in der Tourist-Information (04881-93930). Die kulinarische Stadtführung findet ab jetzt monatlich statt. Weitere Termine: 19. Juli, 30. August und am 27. September.

DRK-Bus fährt nach Tönning

(rd) Immer Dienstags um 9.30 Uhr fährt unser DRK-Bus mit Mitgliedern für 2 Euro nach Tönning zum Einkaufen. Anmeldung unter 04882/264.

Klönnachmittag beim DRK Lunden

(rd) Am 31. Mai um 14.30 Uhr findet der Seniorennachmittag im DRK-Zentrum in Lunden in der Friedrichstraße mit Bingspielen statt.

LandFrauen Lunden unterwegs

(rd) Die LandFrauen Lunden fahren am Mittwoch, 5. Juni zur „Zwergenwiese Naturkost GmbH“ in Silberstedt. Hier gibt es Information über die Herstellung von diversen Brotaufstrichen und vielem mehr. Im Anschluß wird der Ruheforst in Ostenfeld besichtigt. Abfahrt 9 Uhr auf dem Parkplatz REWE, Lunden, mit Privat-Pkw. Gäste sind herzlich willkommen. Anmeldung bitte Tel. 04882-5527 oder per Mail w-paschke@t-online.de

Kinderchor „Puzzletöne“ sucht Leitung

(rd) Der Kinderchor „Die Puzzletöne“ suchen eine neue Chorleitung. Gepröbt wird einmal wöchentlich am Mittwoch von 15.30 bis 16.30 Uhr. Die Kinder (ab 3. Klasse) freuen sich auf eine musikbegeisterte Chorleitung um neue und alte Musikstücke einzuüben und aufzutreten. Weitere Informationen gibt es beim Verein Kulturbrücke Friedrichstadt unter: info@kulturbruecke-friedrichstadt.de

Bitte beachten Sie unseren Anzeigen- und Redaktionsschluss: Immer freitags, 16 Uhr.
Ihre „Die Woche“ Redaktion

Fußballfieber in der Stadtbücherei

(rd) Liebe Kinder, die Fußball-Europameisterschaft startet und Ihr seid auch schon im Fußballfieber? Wir haben nicht nur Fußball-Wimmelbücher, Fußball-Geschichten und eine Menge anderer „Volltreffer“ in der Bücherei, sondern auch Fußball-Geschenke für euch ab dem Start der EM. Mögt ihr ein buntes Kinderschweißband für euer Armgelenk beim nächsten Elfmeter oder lieber ein Fußball-Pixibuch mit spannenden Geschichten und vielen Toren? Für alle Kinder, die sich ein Buch ausleihen und das auch lesen! Natürlich solange Vorrat reicht. Kommt vorbei, wir freuen uns auf euch! Für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahre ist die Ausleihe kostenlos!

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 27. 5. bis Sa., 1. 6. 2024

Irrtum vorbehalten

E Vester

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

Aus unserer Fleischtheke:

Erbssuppe
aus eig. Herstellung
Portion **3.-**

La Flöte Salami, Schinken, Geflügel
Stück **2.99**

Unsere Öffnungszeiten:
Mo.-Sa. 7-20 Uhr
So. 11-17 Uhr

Aus unserer Fleischtheke:

Nordseekrabbensalat
aus eig. Herstellung
100 g **2.99**

Geflügelsalat
aus eig. Herstellung
100 g **1.49**

Obst und Gemüse

Edeka **Bananen od. Bio-Bananen**
kg **1.89**

Spanien **Kirschen**
Hkl. I 100 g **-0.69**

Deutschl. **Erdbeeren**
Hkl. I 400-g-Schale **2.99**

Indien **Tafeltrauben**
Hkl. I, hell, kernlos kg **2.99**

Deutschl. **Radieschen**
Hkl. I Bund **-0.69**

Niederl. **Mini-Rispen Tomaten**
400-g-Pckg. **1.-**

Deutschl. **Spargel**
Hkl. I 800-g-Bund **5.99**

Tiefkühlkost

Dr. Oetker **Ristorante Pizza** **1.88**

Langnese **Cremissimo**
sortiert 825-ml-Pckg. **1.99**

Aus unserer Gutfleisch-Abteilung

Gemischtes Hackfleisch
laufend frisch hergestellt kg **6.99**

Schinken-Schnitzelbraten
kg **5.99**

Frische Schnitzel
100 g **-0.69**

Schweinefilet
Köpfe 100 g **-0.89**

Schlemmerpfanne
versch. Sorten kg **8.99**

Spareribs
mariniert kg **5.99**

Nackengrillsteaks
100 g **-0.79**

Neuseel. **Lammkeule**
in Scheiben, mariniert 100 g **1.11**

Hähnchenschenkel
Hkl. A kg **3.99**

1a Bratengulasch
aus der Keule 100 g **1.29**

Trockensortiment

Melitta **Cafe**
sortiert 500-g-Pckg. **3.99**

Ferrero **Nutella**
450-g-Glas **2.22**

Trumpf **Schogetten**
100-g-Tafel **-0.79**

M + M's **Schokolinsen**
Beutel **2.22**

MM **Sekt**
sortiert 0,75-l-Fl. **2.99**

Wandkühlregal

Kerrygold **Irische Butter**
250-g-Pckg. **1.79**

Zott **Sahnejoghurt**
150 g **-0.44**

Milram **Gewürzquark**
sortiert 185-g-Be. **-0.99**

Almette **Frischkäsezubereitung**
150-g-Be. **1.-**

Coca Cola Kombikiste

+ 3.30 € Pfand **9.99**
12 x 1-l-Kiste

Astra Urtyp od. Holsten Edel
27 x 0,33-l-Kiste + 3.66 € Pfand **9.99**

Krombacher Bier versch. Sorten + 3.42 € Pfand
24 x 0,33-l-Kiste **10.99**

Oldesloer Weizenkorn
32 Vol.-%
0,7-l-Flasche **5.49**

Coca Cola Limonaden + -0.25 € Pfand
1,5-l-Flasche **1.11**

NEU

Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.-Fr. 8.30-17, Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr • Tel. 04881-936447

HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO

WUF CHRISTIANSEN GmbH

MEISTERBETRIEB seit 1919

25840 FRIEDRICHSTADT · Tönninger Straße 19a
☎ 04881-93030

25826 ST. PETER-ORDING · Wittendünergeest 32
☎ 04863-478877

info@wuf-christiansen.de
www.wuf-christiansen.de

Alles aus einer Hand!